

Distr.: General
30 August 2010
Arabic
Original: English



رسالتان متطابقتان مؤرختان ٤ آب/أغسطس ٢٠١٠ موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لإسرائيل لدى الأمم المتحدة

أود أن أتطرق إلى المشاورات التي جرت يوم أمس في مجلس الأمن وكذلك الإحاطتين المقدمتين للمجلس من إدارة عمليات حفظ السلام وقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (اليونيفيل) فيما يتعلق بالهجوم الاستفزازي الذي شنته القوات المسلحة اللبنانية على وحدة لقوات الدفاع الإسرائيلية. وكما أشرت يوم أمس في رسالتي الموجهة إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن (S/2010/415)، كانت وحدة قوات الدفاع - بعد أن أبلغت قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان بما تعتزم القيام به قبل وقت طويل - تقوم بأعمال صيانة اعتيادية للسياح التقني جنوب الخط الأزرق.

وحيث إن إحاطتي ومشاورات يوم أمس أتت بعد ساعات فقط من الأحداث المعنية واعتمدت على تقارير أولية فقط، فقد أصبحت الأمور اليوم أكثر وضوحاً لأسباب عدة منها بيانات صادرة عن ممثلي قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان. فقد صرح اليوم متحدث رسمي باسم قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان بقوله: "لقد ثبت لدى قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان ... أن الأشجار التي يقوم الجيش الإسرائيلي بقطعها تقع جنوب الخط الأزرق على الجانب الإسرائيلي".

وبالنظر إلى خطورة هذا الهجوم الذي شنته القوات المسلحة اللبنانية، فإن إسرائيل تأمل في أن تقوم إدارة عمليات حفظ السلام وقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان بإنهاء إحاطتهما بسرعة على نحو غني بالمعلومات ويتسم بالشمول من أجل



اطلاع مجلس الأمن على جميع الحقائق المتاحة بشأن هذا الحادث الخطير. ولما كان المجلس مقبلاً على النظر في ولاية قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان، فإن إحاطة من هذا القبيل ستفيد المجلس في مناقشاته الهامة للمساعدة في منع تكرار هذا الحادث الخطير. وأرجو تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) دانييل كارمون

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة
